

**Vente au chapitre de Verdun de biens sur les territoires de Lemmes, Vadelaincourt et Lempire  
(1282)**

**Résumé**

Geoffroy d'Aprémont notifie la vente réalisée par les frères Demengin et Perrin de Dugny au chapitre de l'église de Verdun. Les biens et redevances sont situés sur les actuelles communes de Lemmes, Vadelaincourt et Landrecourt-Lempire.

**TRANSCRIPTION LITTÉRALE (SANS LES MAJUSCULES)**

- 1) je joffrois sires dapremont fais counissant a tous que en nostre presence por ce especialme(n)t estaubli doumengins
- 2) mes baillis et perrins ces freres enfant loon de dungnei qui fut ont reconnu par devant moi quil et lor
- 3) oir ont vendu et aquitei a tous jours au princier au doien et au chapitre de leglise de verdun tout ce entie-
- 4) reme(n)t que il ne lor peires ont et ourent onques iusques au jour dui en lames en wandelaincourt en lempeire
- 5) on bans et on finages de celles villes cest asavoir rentes deimes grosces et menues terres preis et au-
- 6) tres chouses queiz quelles soient cens riens a retenir parmei une sonme dargent dont li di doumengins
- 7) et perrins ce tienne(n)t por bien paie et de cest vendage et de ceste aquitance ont promis li di doume(n)gins
- 8) et perrins par lor fois fianciees au devant dis princier et doien et chapitre porteir bone warentise
- 9) loiaul tant com drois porte envers tous sous qui a droit veuroient venir et je joffrois sires dapre
- 10) mo(n)t desour dis lor feroie faire et tenir co(m)me lors sires et iustice. en tesmongnage de la queile
- 11) chouse por ce quelle soit ferme et estable a la requette des dis doumengin et perrin freires ai
- 12) ie mis mon sael en ces presentes lettres. les queiles furent faites lan de grace mil dous
- 13) cens quatre vins et dous ou mois de junet

## Vocabulaire

[l.1] **Counissant** = du verbe connaître

[l.1] **Estaubli** = établi

[l.2] **Baillis** = le bailli rend la justice au nom du roi ou du seigneur

[l.2] **Dungnei** = commune de Dugny située dans l'actuel département de la Meuse

[l.3] **Oir** = hoirs, héritiers, ceux qui légalement sont appelés à recueillir la succession d'un défunt

[l.4] **Ourent** = eurent

[l.4] **Onques** = à un moment

[l.4] **Lames** = commune de Lemmes située dans l'actuel département de la Meuse

[l.4] **Wandelaincourt** = commune de Vadelaincourt située dans l'actuel département de la Meuse

[l.4] **Lempaire** = commune de Landrecourt-Lempire située dans l'actuel département de la Meuse

[l.5] **Bans** = territoires

[l.5] **Finages** = le finage désigne l'étendue d'un territoire

[l.5] **Deimes** = dîmes, redevances

[l.6] **Cens** = sans

[l.7] **Vendage** = vente

[l.8] **Warentise** = garantie

[l.11] **Estable** = durable, immuable, ferme

[l.12] **Sael** = sceau

[l.12, l.13] **Dous** = deux

[l.13] **Vins** = vingt

[l.13] **Junet** = juillet